

@spéranto-Vendée

N° 126 mars 2018. Rédaction, documentation, information générale :
Henri Masson, Le Grand Renaudon, 85540 Moutiers les Mauxfaits
Téléphone: 02 51 31 48 50 — espero.hm*wanadoo.fr
http://esperanto-vendee.fr/

Imprimé par nos soins



REMARQUE ➽ Les **liens** hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'**Espéranto-Vendée**.

La langue comme arme de guerre économique

Le nom d'André Baudet n'évoque peut-être rien aujourd'hui, même dans les milieux de l'économie, du commerce et aussi de la politique internationale. Pourtant, comme président de l'Assemblée des présidents de Chambres de Commerce de France et d'Algérie, il fut aux avant-postes pour la défense de la France et de l'Europe lorsque les États-Unis appliquèrent une politique économique protectionniste particulièrement agressive.

Le blog "ArcheoSF" donne la traduction en français d'un extrait de la conférence que fit André Baudet en 1932 lors du 24ème Congrès mondial d'espéranto à Paris. Il fut publié dans le numéro 516 de mars 1933 de la revue mensuelle populaire "**Le Chasseur français**". Il contient des réflexions qui méritent attention, surtout la conclusion :

"*Si les hommes continuent à élever des barrières entre les différents pays, s'ils en arrivent à se préoccuper seulement d'eux-mêmes et non de leurs voisins, s'ils laissent s'abaisser le niveau moral de leurs relations, s'ils n'ont plus de respect des contrats, que sera le commerce dans cent ans ? C'est bien simple, il n'existera plus. La civilisation aura fait place à un état de nouvelle barbarie perfectionnée, où tous les moyens seront multipliés pour s'approprier par la force le bien d'autrui.*

Si, au contraire, les hommes comprennent qu'embarqués sur un même navire dont ils ignorent le destin, ils sont égaux devant ce destin et doivent s'entr'aider fraternellement pour tâcher d'arriver au port, alors le sort de l'humanité apparaît comme pouvant être glorieux et tous les espoirs lui sont permis. »

André Baudet avait vu juste. Il avait fait une présentation remarquable et convaincante d'un quart d'heure sur le thème de "**L'espéranto dans le commerce**" en février 1931 devant l'Assemblée des présidents de Chambres de Commerce de France et d'Algérie réunis à Paris. Elle mérite d'être lue encore de nos jours et elle pourrait très bien être jouée par un acteur.



Et pourtant, il était de ceux qui, de son propre aveu, avaient bien "rigolé" lorsque cette langue fut proposée pour application dans le commerce, mais il s'était finalement fié à sa propre capacité de juger les choses plutôt qu'au ouï-dire. Il suffit d'examiner des avis exprimés par des intellectuels qui ont un accès facile aux médias pour se rendre compte que la sottise se porte très bien de nos jours (voir au dos).

Bien avant la crise boursière de 1929, les États-Unis menaient une politique économique particulièrement agressive qualifiée comme "*absolument scandaleuse*" dont la violence avait inquiété les Chambres de Commerce européennes. Il apparaît qu'André Baudet, alors président de la Chambre de Commerce et de l'Industrie de Paris (CCIP), avait jeté un cri d'alarme par rapport à la politique protectionniste des États-Unis. Il fit voter par ses pairs un voeu sommant l'État français "*de se départir de sa neutralité, d'engager avec les autres gouvernements intéressés les pourparlers qui s'imposent pour permettre à l'Europe de se défendre sur le terrain économique, et de constituer, ainsi, contre le danger pressant qui la menace, le barrage indispensable*".[1]

Le 19 juillet 2000, Margaret Thatcher pouvait déclarer triomphalement à l'Université de Stanford : "*En ce XXIème siècle, le pouvoir dominant est l'Amérique; le langage dominant est l'anglais; le modèle économique dominant est le capitalisme anglo-saxon.*"

Henri Masson

1. **Les relations patronales franco-allemandes à propos de l'empire colonial dans les années 1930 »,** sous-titre "B" **: "**La Chambre de commerce internationale et les « modérés » allemands**"**. Annie Lacroix-Riz, Université ParisVII, 2006.

De la Vendée au Japon à vélo

Laura Ledoux et Benoît Richard ont franchi leur première frontière sur leur parcours de La Ferrière à Tokyo. Ils sont maintenant dans le sud de la Suisse et atteindront la partie nord de l'Italie. Bons reportages de **Ouest-France**, du **Journal du Pays Yonnais** et **TV Vendée** sur le départ et l'espéranto. À suivre sur Facebook.

Cours du samedi

Café-Club, Rue Pierre Bacqua La Roche-sur-Yon
Dates pour 2018 : 17 mars, 14 avril.

L'espéranto, une autre façon de voyager à la Médiathèque de Venansault
du 27 au 30 mars.

Exposition et animations enfants et adultes.

Si d'autres communes de Vendée sont intéressées, c'est l'occasion de voir ce qu'est vraiment cette langue à laquelle Jules Verne apporta son soutien par l'écriture du roman hélas inachevé "**Voyage d'études**".

Détails sur Facebook et sur notre site.

Un voeu soutenu aussi par la CCI de La Roche-sur-Yon

Le 2 juin 1931, à Paris, en présence de 115 représentants de chambres de commerce dont celle de La Roche-sur-Yon, l'Assemblée des Présidents des Chambres de Commerce accepta un voeu dont le contenu peut être lu après le texte de la présentation d'André Baudet sur "**L'espéranto dans le commerce**".

Ce voeu exprimait un avis "*très favorable à la propagation de la langue auxiliaire esperanto*", à "*l'extension des cours dans toutes les écoles et, notamment, dans les écoles d'enseignement commercial ou professionnel*", et il mandatait "*son président pour l'établissement d'une enquête approfondie et sur les moyens de faciliter l'utilisation pratique de l'esperanto dans les relations commerciales et touristiques*".

Une conférence internationale en espéranto eut lieu à Paris du 14 au 17 mai 1937 sous le patronnage du président Albert Lebrun sur le thème "Esperanto en moderna vivo" à l'occasion de l'Exposition internationale des Arts et des Techniques dans la vie moderne. Le Comité d'honneur incluait 17 ministres ou ministres adjoints dont Léon Blum, Édouard Herriot, Jean Zay, Marx Dormoy, Léo Lagrange. Il en reste un rapport de 142 pages publié avec un bilan prometteur sous le titre "**Raportoj kaj konkludoj**" divisée en quatre sections :

1. **La langue auxiliaire dans les écoles**, présidée Henri Pariselle, recteur de l'Académie de Besançon
2. **La langue auxiliaire dans le Commerce et l'industrie** présidée par Raoul Dautry, directeur de la SNCF
3. **La langue auxiliaire dans les Sciences**, présidée par l'éminent physicien Aimé Cotton
4. **La langue auxiliaire dans les échanges intellectuels** présidée par Henri Bonnet, directeur de l'Institut International de Coopération intellectuelle.

L'un des résultats les plus significatifs fut l'admission de l'espéranto comme activité socio-éducative facultative dans les établissements de l'enseignement public par la circulaire Jean Zay du 11 octobre 1938.

Tout paraissait donc très bien engagé, mais, de l'autre côté du Rhin, l'un des pires monstres de l'histoire de l'humanité sévissait déjà : en 1935, son ministre de l'éducation Bernhard Rust avait interdit l'utilisation des locaux scolaires pour les cours d'espéranto. Sa vie se termina comme celle de son maître à penser : par un suicide.

Espéranto-Vendée

n° 126, mars 2018

Cotisation pour l'année civile.
10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermoux, 85370 Nalliers.
Chèque à l'ordre de :
Espéranto-Vendée

Télécharger le bulletin d'adhésion

Cours et stages d'Espéranto-Vendée
Participation annuelle de 40 €, payable en octobre, qui inclut l'adhésion de 10 €.
Cours pour débutants : à la demande
Stages de conversations d'octobre à avril à raison d'un samedi par mois.
Autres précisions — Contact

Congrès mondiaux 2018
Congrès Mondial d'espéranto
28 juillet - 4 août, Lisbonne, Portugal.
Congrès mondial de SAT, 5-12 août, à Kragujevac, Serbie.
Calendrier des événements liés à l'espéranto dans le monde.

Apprentissage sur Internet
www.ikurso.net ou http://fr.lernu.net/ ou http://esperanto-jeunes.org ou Livemocha ou, à partir de l'anglais : duolingo
Préparation à l'enseignement de l'espéranto : http://www.edukado.net/

Centres de stages
Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.
Tél. 09.51.64.10.34
kastelo*gresillon.org http://gresillon.org
Demi-tarif : enfants, jeunes, étudiants, sans emploi ou en situation difficile :
http://gresillon.org/printemps
Vienne : Centre Espéranto, Rue du Lavoir, 86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.
informoj*kvinpetalo.org
www.kvinpetalo.org/
Côtes d'Armor, chaque été, à Plouézec :
http://www.pluezek-esperanto.net/

Médias en espéranto en ligne

- **Télévision : Esperanto TV**
- **Radio : Muzaiko**
- **Courrier de l'Unesco en espéranto : UNESKO-Kuriero**

Documents

- **L'espéranto au présent**
- **"La visite de Zhang Ping", suivi par "Quelle idée du journalisme ?"**

Pétition pour un statut européen et mondial pour l'espéranto
Traduite en 39 langues dont l'espéranto et signée dans 138 pays
http://lingvo.org/eulang



Ce logo est de Peter Oliver

"La crétinisation des mieux éduqués est extraordinaire"[1]

Cet avis exprimé par l'anthropologue, démographe, historien et essayiste Emmanuel Todd pourrait aider à comprendre pourquoi il est si peu question de l'espéranto et de communication linguistique équitable dans les médias. Il existe des abus de notoriété.

La "science sans conscience" dont parlait Rabelais est effectivement très présente. Il existe bel et bien des gens qui considèrent leur appartenance à un organisme prestigieux comme un permis de dire doctement des âneries.

En la matière, le record de "grotesquitude" est pulvérisé par Barbara Cassin, directrice de recherches au CNRS. Elle a poussé les limites du grotesque jusqu'à dire huit énormités sur quatre lignes. Nous y reviendrons.

Polyglotte francophone et espérantophone, Claude Piron, qui fut l'un des premiers traducteurs polyvalents pour l'anglais, l'espagnol, le russe et le chinois aux débuts de l'ONU, s'est maintes fois exprimé sur l'attitude ahurissante de gens de culture et de personnalités politiques, en particulier, dans ce cas, de linguistes, dans un article intitulé :

"Linguistes : ignorance ignorée" :
en français en espéranto

1. "**Libération**" du 6 septembre 2017.

À La Rochelle

Notre espoir de voir l'espéranto prendre vigueur chez nos voisins du sud est enfin en voie de réalisation. Le vide est en train de se combler :

1er stage de découverte de l'espéranto et de perfectionnement (trois niveaux)

- Niveau 1 — débutants (Guy Martin)
- Niveau 2 — progresantoj (Jean-Luc Kristos) :
- Niveau 3 — babilantoj (en attente)

du jeudi 10 au dimanche13 mai 2018

Centre Social de St Eloi-Beauregard
40, rue basse de St Eloi
17000 La Rochelle, Charente Maritime

Programme et bulletin d'inscription sur demande en français ou espéranto.
Date limite d'envoi : 15 avril 2018.
<esperantolarochelle17[chez]@gmail.com>

Dans le monde médical

L'Association médicale mondiale (World Medical Association) a publié la traduction en espéranto de la "Déclaration" de Genève sur son site internet (chercher ensuite à droite sous "WMA Policy Resources").

À propos de cette étape, la WMA, qui représente 109 associations médicales nationales et 10 millions de médecins, a informé les 9017 abonnés de leurs messages Twitter par un « twit » à part.

Le fait qu'une association aussi importante, très estimée et sérieuse telle que WMA, reconnaisse implicitement l'espéranto comme une langue tout à fait digne d'être prise en considération parmi beaucoup d'autres est particulièrement important.

Résumé d'un communiqué du Dr Christoph Klawe, Président de l'Universala Medicina Esperanto-Asocio (UMEA) et rédacteur en chef adjoint de son organe officiel "**Medicina Internacia Revuo**" (MIR).



Notre histoire

L'espéranto fit ses premiers pas en Vendée à Luçon en 1903 grâce à l'architecte Léon Ballereau; aux Sables d'Olonne en 1908-1909 grâce à Mme L. C. Deslaurier, de Bordeaux. Un groupe existait à La Roche-sur-Yon en 1910 d'après le livre "**Pourquoi je suis devenu espérantiste**" d'Ernest Archeacon, pionnier et mécène de l'aviation et de l'automobile, mais rien n'indiquait l'année de fondation.

Il apparaît qu'il fut fondé en 1910 d'après des documents fournis par notre ami Jean Amouroux qui a créé un fonds de documentation remarquable à Perpignan. Il y a cependant une divergence pour le mois car le "Tutmonda Jarlibro Esperantista" de 1910 indique janvier alors que l'annuaire de 1911 de la SFPE (Société française pour la propagation de l'espéranto) indique avril. Il avait 19 membres en 1911. Le président, en même temps consul de l'Association Mondiale d'Espéranto (UEA), était Cléry (il y avait à cette époque la manie très courante de ne jamais indiquer les prénoms !), ingénieur en chef des Ponts-et-Chaussées; le vice-président Goussery, pharmacien; le secrétaire J. Vachet, soldat; le secrétaire-adjoint Giraudon, de la

La Roche-sur-Yon
(Vendée).

Préfecture et le trésorier Fort. Une recherche sur le site Gallica de la Bibliothèque Nationale de France en donne confirmation sous "Tutmonda Jarlibro Esperantista". Luçon y apparaît aussi avec "L. Ballereau" mais pas Les Sables d'Olonne.

Dans un article intitulé "L'importance actuelle de l'Espéranto dans le monde" publié en 1911 dans le "**Bulletin de la Société d'anthropologie de Lyon**", le Dr Henri Dor, ophtalmologiste de grand renom, fondateur d'une clinique gratuite d'ophtalmologie à Lyon, grand polyglotte (onze langues) a longuement présenté Ernest Archdeacon ainsi que TEKA qui fut la première association de médecins espérantophones : Tutmonda Esperantista Kuracista Asocio nommée par la suite Universala Medicina Esperanto-Asocio.

Henri Dor (hommage), comme Jean-Alban Bergonié, Émile Javal et bien d'autres grands noms de la médecine ont soutenu et utilisé l'espéranto. La première thèse de doctorat en médecine fut défendue le 26 novembre 1908, voici donc près de 110 ans, à la Faculté de Médecine de Paris sous le titre "Utilité et possibilité d'une langue auxiliaire internationale en médecine" par le Dr Pierre Corret, hautement compétent aussi en radiophonie, créateur du journalisme radio : "Raconte-moi la radio". ——— **Lexique médical**.